

॥ देवीचतुष्पष्ट्युपचारपूजास्तोत्रम् ॥
தேவீ சதுஷ்ஷஷ்டி உபசார பூஜா ஸ்தோத்ரம்

(1)

उषसि मागधमङ्गलायनै-
ईदिति जागृहि जागृहि जागृहि ।
अतिकृपार्द्रकटाक्षनिरीक्षणै-
र्जगदिदं जगदम्ब सुखीकुरु ॥

உஷஸி மாகத மங்கள காயநை: ஜடிதி ஜாக்ருஹி
ஜாக்ருஹி ஜாக்ருஹி।
அதிக்ருபார்த்ர கடாக்ஷநிரீக்ஷணை: ஜகதிதம் ஜகதம்ப
ஸுகீகரு॥

அதிகாலையில் ஸ்துதி பாடகர்கள் பாடும் மங்கள
கீதங்களால் சட்டென விழித்துக்கொண்டு ஹே லோகமாதாவே
கருணை தோய்ந்த கடாக்ஷங்களால் இவ்வலகை ஸுகமுறச் செய்.

(2)

कनकमयवितर्दिशोभमानं
दिशि दिशि पूर्णसुवर्णकुम्भयुक्तम् ।
मणिमयमण्टपमध्यमेहि मात-
र्भयि कृपयाशु समर्चनं ग्रहीतुम् ॥

கனகமய விதர்திசோபமாநம் திசிதிசிபூர்ண
ஸுவர்ணகும்பயுக்தம்।
மணிமய மண்டப மத்யமேஹிமாத: மயிக்ருபயாக
ஸமர்சனம் க்ரஹீதும்॥

ஹே தாயே! தங்கத் திண்ணைகளும், அங்கங்கே பூர்ண
கும்பங்களும் வைக்கப்பட்டுள்ள மணிமய மண்டபத்தினுள்
வந்தருள்வாயாக. நான் செய்யும் பூஜையை ஏற்றுக் கொள்ள
வேணும்.

(3)

कनककलशशोभमानशीर्षं जलधरलम्बि समुल्लसत्पताकम् ।
भगवति तव संनिवासहेतोः मणिमयमन्दिरमेतदर्पयामि ॥

கநககலச சோபமான சீர்ஷம் ஜலதரலம்பி

ஸமுல்லஸத்பதாகம்।

பகவதி தவஸந்நிவாஸ ஹேதோ: மணிமய மந்திரமேத

தர்பயாமி ॥

தங்க கலசங்கள் உச்சியில் விளங்க, ஆகாயமளவில்
கொடிகளும் கூடிய ரத்னமயமான இந்த கோயிலை ஹே பகவதி!
தங்கள் வாஸத்திற்காக அர்ப்பணம் செய்கிறேன்.

(4)

तपनीयमयी सुतूलिका कमनीया मृदुलोत्तरच्छदा ।
नवरत्नविभूषिता मया शिविकेयं जगदम्ब तेऽर्पिता ॥

தபநீயமயீ ஸுதூலிகா கமநீயா ம்ருதுலோத்தரச்சதா।

நவரத்னவிபூஷிதா மயா சிபிகேயம் ஜகதம்ப தேர்பிதா॥

ஹே உலக அன்னையே! தங்கத்தினால் அமைத்து
நவரத்னமிழ்த்ததும், மெல்லிய மேல்விரிப்பு உடையதும் ஆன
அழகிய பல்லக்கை உனக்கு ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(5)

कनकमयवितर्दिस्थापिते तूलिकाढ्ये
विविधकुसुमकीर्णे कौटिबालार्कवर्णे ।
भगवति रमणीये रत्नसिंहासनेऽस्मि
त्रुपविश पदयुग्मं हेमपीठे निधाय ॥

கநகமய விதர்தி ஸ்தாபிதே தூலிகாட்யே

விவிதகுஸும கீர்ணே கோடி பாலார்கவரீணே।

பகவதி ரமணீயே ரத்னஸிம்ஹாஸநேஸ்மின்

உபவிச பதயுகம்ம ஹேமபீடே நிதாய ॥

ஹே பகவதி! தங்கமேடை மீது பஞ்சணைகளுடன் பற்பல
புஷ்பங்கள் தூவப்பட்ட அழகிய சிம்மாஸனத்தில் அமரலாமே!
காலடிகளை தங்க பீடத்தில் வைத்துக் கொள்ளலாமே.

(6)

मणिमौक्तिकनिर्मितं महान्तं
कनकस्तम्भचतुष्टयेन युक्तम् ।
कमनीयतमं भवानि तुभ्यं
नवमुल्लोचमहं समर्पयामि ॥

மணிமௌக்திக நிர்மிதம் மஹாந்தம்
கனகஸ்தம்ப சதுஷ்டயேந யுக்தம் ।
கமநீயதமம் பவாநி துப்யம்
நவமுல்லோ சமஹம் ஸமர்ப்பயாமி ॥

ஹே பவாநி! உனக்கு புதியதொரு சாய்வு ஆஸனத்தை
ஸமர்ப்பக்கிறேனே! அது மணிகளும் முத்துக்களும் இழைத்து
நிர்மாணித்ததும் பெரிய தங்கத்தூண்கள் நான்கு கொண்டதும்
அழகியதுமாகும்.

(7)

दूर्वया सरसिजान्वितविष्णु-
क्रान्तया च सहितं कुसुमाढ्यम् ।
पद्मयुग्मसदृशे पद्मयुगे
पाद्यमेतदुररीकुरु मातः ॥

தூர்வயா ஸரஸிஜாந்வித விஷ்ணு -
க்ராந்தயாச ஸஹிதம் குஸுமாடியம் ।
பத்மயுகம்ஸத்ருசே பத்யுக்மே
பாத்யமே ததூராகுரு மாத: ॥

ஹே தாயே! அருகம்புல், தாமரை, விஷ்ணுக்ராந்தி
முதலிய புஷ்பங்கள் நிரம்பிய இந்த பாத்யத்தை திருவடிகளில்
ஸமர்ப்பிக்கப்படுவதைப் பெறுவாயாக!

(8)

गन्धपुष्पयवसर्षपदूर्वा -
संयुतं तिलकुशाक्षतमिश्रम् ।
हेमपात्रनिहितं सह रत्नै-
रर्घ्यमेतदुररीकुरु मातः ॥

கந்தபுஷ்ப யவஸர்ஷபதூர்வா
ஸம்யுதம் திலகுசாஷுதமிச்ரம் ।
ஹேமபாத்ரநிஹிதம்ஸஹ ரத்னைஃ
அர்கயமேததூரீகுரு மாதஃ ॥

சந்தனம், புஷ்பம், யவம், கடுகு, அருகம்புல், இவையும்
எள்ளு, அக்ஷதை இவையும் கலந்து தங்கப் பாத்ரத்தில்
ரத்னங்களுடன் இருக்கும் இந்த அர்க்யத்தை, ஹேதாயே! நீ ஏற்றுக்
கொள்ள வேணுமே!

(9)

जलजद्युतिना करेण जाती-
फलतकोललवङ्गन्धयुक्तैः ।
अमृतैरमृतैरिवातिशीतै-
र्भगवत्याचमनं विधीयताम् ॥

ஜலஜத்யுதிநா கரேண ஜாதீ
பலதக்கோலலவங்க கந்தயுக்தைஃ!
அம்ருதை ரம்ருதைரிவாதி சீதை:
பகவத்யாசமநம் விதீயதாம்॥

ஹேபகவதி! ஜாதிபத்ரி, ஏலக்காய், லவங்கம் இவற்றின்
நறுமணம் நிரம்பிய குளிர்ந்த ஜலத்தை, தாமரை மலரை யொத்த
கையினால் எடுத்து ஆசமனம் செய்யலாமே!

(10)

निहितं कनकस्य सम्पुटे पिहितं रत्नपिधानकेन यत् ।
तदिदं जगदम्ब तेऽपितं मधुपर्कं जननि प्रगृह्यताम् ॥

நிஹிதம் கனகஸ்ய ஸம்புடே பிஹிதம் ரத்னபிதாநகேந யத்!
ததிதம் ஜகதம்ய தேர்பிதம் மதுபர்கம் ஜநநி
ப்ரக்ருஹ்யதாம்!!

ரத்னமிழைத்த கிண்ணத்தில் வைத்து, ரத்ன மூடியால்
மூடிய இந்த மதுபர்கத்தை, ஹேதாயே ஏற்றுக் கொள்ளலாமே!

(11)

एतद्यम्पकतैलमम्ब विविधैः पुष्पैर्मुहुर्वासितं
न्यस्तं रत्नमये सुवर्णचषके भृङ्गैर्भ्रमद्रिवृतम् ।
सानन्दं सुरसुन्दरीभिरभितो हस्तैर्धृतं ते मया
केशेषु भ्रमरभ्रमेषु सकलेष्वङ्गेषु चालिष्यते ॥

ஏதத் சம்பக தைலமம்ப விவிதை: புஷ்பைர்முஹூர்
வாஸிதம்
ந்யஸ்தம் ரத்னமயே ஸுவர்ணசஷகே ப்ருங்கைர்
ப்ரமத்பிர்வ்ருதம்!
ஸாநந்தம் ஸுரஸுந்தரீபிரபிதோ ஹஸ்தைர்த்ருதம் தே
மயா
கேசேஷுப்ரமரப்ரமேஷு ஸகலே ஷ்வங்கேஷு
சாலிப்யதே॥

பற்பல புஷ்பங்களின் வாஸனைமிக்கதும், ரத்னமிழைத்த
தங்கக் கிண்ணத்தில் வைத்துள்ளதும், தேனீக்கள் மொய்க்கும்
வண்ணம் தேவமங்கையர் கையில் வைத்திருப் பதுமான இந்த
சம்பக எண்ணெயை, ஹே தாயே! உனது கருநீல கூந்தலிலும் மற்ற
அவயவங்களிலும் தேய்த்து விடுகிறேன்!

(12)

मातः कुङ्कुमपङ्कनिर्मितमिदं देहे तवोद्भूतं
भक्त्याहं कलयामि हेमरजसा संमिश्रितं केसरैः ।
केशानामलकैर्विशोध्य विशदान्कस्तूरिकोदंचितैः
स्नानं ते नवरत्नकुम्भसहितैः संवासितोष्णोदकैः ॥

மாத: குங்குமபங்க நிந்மிதமிதம் தேஹே தவோத்வர்த நம்
பக்த்யாஹம் கலயாமி ஹேமரஜஸா ஸம்மிச்சரிதம்
கேஸரை:।

கேசா நாமலகைர்விசோத்ய விசதான் கஸ்தூரி
கோதஞ்சிதை:
ஸ்நானம் தே நவரத்னகும்பஸஹிதை:
ஸம்வாஸிதோ ஷ்ணோதகை:॥

ஹே தாயே! குங்குமக் குழம்பும், தங்கப் பொடியும், கேஸரப் பொடியும் கொண்டு உடம்பை தேய்த்துவிடுகிறேன். கஸ்தூரி கலந்த நெல்லி விழுதால் கேசங்களை சுத்தம் செய்து, தங்கக் குடங்களில் வைத்துள்ள நறுமண வெந்நீரால் ஸ்நானம் செய்விக்கிறேன்.

(13)

दधिदुग्धघृतैः समाक्षिकैः सितया शर्करया समन्वितैः ।
स्नपयामि तवाहमादरा जननि त्वां पुनरुष्णवारिभिः ॥

ததிதுக்த க்ருதை: ஸமாக்ஷிகை: ஸிதயா சர்கரயா ஸமன்
விதை:।
ஸ்நபயாமி தவாஹமாதராத் ஜநநித்வாம் புநருஷ்ண
வாரிபி:॥

தயிர், பால், நெய், தேன், கற்கண்டு இவை கலந்த வெந்நீரால் மற்றுமொருமுறை உனக்கு ஸ்நானம் செய்விக்கிறேன் தாயே!

(14)

एलोशीरसुवासितैः सकुसुमेर्गङ्गादितीर्थोदकै-
र्माणिक्यामलमौक्तिकामृतरसैः स्वच्छैः सुवर्णोदकैः ।
मन्त्रान्वैदिकतान्त्रिकान्परिपठन्सानन्दमत्यादरात्
स्नानं ते परिकल्पयामि जननि स्नेहात्त्वमङ्गीकुरु ॥

ஏலோசீரஸு வாஸிதை: ஸகூஸுமை: கங்காதி
தீர்த்தோதகை:
மாணிக்யாமல மௌக்திகாம் ருதரஸை: ஸ்வச்சை:
ஸுவர்ணோதகை:।
மந்த்ரான் வைதிகதாந்திரிகான் பரிபடன் ஸானந்தமத்
யாதராத்
ஸ்நானம்தே பரிகல்யயாமி ஜநநி
ஸ்நேஹாத்த்வமங்கீகுரு॥

ஏலக்காய், விளாமிச்சுவேர் இவற்றால் வாசனையேறிய, பற்பல புஷ்பங்களும் சேர்ந்துள்ள கங்கை முதலிய புண்ய தீர்த்தநீரால், மாணிக்யம், முத்து, தங்கம் இவையுடன் வேத - ஆகம மந்திரங்களைச் சொல்லிக் கொண்டு உனக்கு ஸ்நானம் செய்விக்கிறேன். ஹே தாயே! அன்புடன் செய்விக்கும் இந்த ஸ்நானத்தை ஏற்றுக்கொள்.

(15)

बालार्कद्युति दाडिमियकुसुमप्रस्पर्धि सर्वोत्तमं
मातस्त्वंपरिधेहि दिव्यवसनं भक्त्या मया कल्पितम् ।
मुक्ताभिर्ग्रथितं सुकञ्चुकमिदं स्वीकृत्य पीतप्रभं
तप्तस्वर्णसमानवर्णमतुलंप्रावर्णमङ्गीकुरु ॥

பாலார்கத்யுதி தாடிமீய குஸுமப்ரஸ்பர்தி ஸர்வோத்தமம்
மாதஸ்த்வம் பரிதேஹி திவ்யவஸனம் பக்த்யா மயா
கல்பிதம்
முக்தாபி: க்ரதிதம் ஸுகஞ்சுகமிதம் ஸ்வீக்ருத்ய பீதப்ரபம்
தப்தஸ்வரண ஸமாந வர்ணமதுலம்
ப்ராவர்ணமங்கீகுரு॥

ஹேதாயே! நான் பக்தியுடன் கொடுத்த, இளம் சூர்ய நிறமுள்ள அல்லது மாதுளைப்பூ நிறமுள்ள மிக நேர்த்தியான வஸ்திரத்தை உடுத்திக்கொள். முத்துக்கள் கோர்த்த இந்த மஞ்சள் நிற கஞ்சுகத்தையும், தங்க நிறமொத்த மேல் வஸ்திரத்தையும் ஏற்றுக்கொள்.

(16)

नवरत्नमये मयार्पिते कमनीये तपनीयपादुके ।
सविलासमिदं पदद्वयं कृपया देवि तयोर्निधीयताम् ॥

நவரத்னமயே மயார்பிதே கமநீயே தபநீயபாதுகே
ஸவிலாஸ மிதம் பதத்வயம் க்ருபயாதேவி
தயோர்நிதீயதாம்

நவரத்னங்களிழைத்த அழகிய தங்கப்பாதுகைகளை நான் உனக்கு அர்பணிக்கிறேன். தயவுசெய்து, ஹேதேவி! அவற்றின் மீது இந்த இரண்டு காலடிகளை அழகாக வைத்துக் கொள்ளலாமே!

(17)

बहुभिरगरुधूपैः सादरं धूपयित्वा
भगवति तव केशान्कङ्कतैर्माजयित्वा ।
सुरभिभिररविन्दैश्चंपकैश्चार्चयित्वा
इदिति कनकसूत्रैर्जुटयन्वेष्टयामि ॥

பஹுபிரகருதூபை: ஸாதரம் தூபயித்வா
பகவதி தவகேசாந் கங்கதைர்மாஜயித்வா!
ஸுரபிபிரரவிந்தை: சம்பகைஸ் சார்சயித்வா
ஜடிதி கனகஸூத்ரையன் வேஷ்டயாமி॥

ஹேபகவதி! உனது தலையை பலபடியாக அகில்
பொடியால் புகைக்கச் செய்து, சீப்புகளால் வாரி, நறுமணத்
தாமரை, சம்பகம் ஆகிய பூக்களால் அலங்கரித்து தங்க நூல்களால்
வட்ட வடிவமாக கட்டி விடுகிறேனே.

(18)

सौवीराञ्जनमिदमम्ब चक्षुषोस्ते
विन्यस्तं कनकशलाकया मया यत् ।
तन्न्यूनं मलिनमपि त्वदक्षिसङ्गात्
ब्रह्मेन्द्राद्यभिलषणीयतामियाय ॥

ஸௌவீராஞ்ஜனமிதமம்ப சக்ஷுஷோஸ்தே
விந்யஸ்தம் கனக சலாகயா மயா யத்
தத் ந்யூனம் மலினமபி த்வதக்ஷிஸங்காத்
ப்ரஹ்மேந்த்ராத்யபிலஷணீயதாமியாய॥

ஹேதாயே! நான் தங்கக் குச்சிக்கொண்டு உனது கண்களில்
மை தீட்டுகிறேன். அது குறையுள்ளது, கரியதுமாகும். எனினும்
உனது கண்ணுடன் சேர்ந்துள்ளதால் அல்லவோ அதை ப்ரம்மன்,
இந்திரன் முதலியோர்கூட விரும்புவராக உள்ளனர்.

(19)

मञ्जिरे पदयोर्निधाय रुचिरां विन्यस्य काञ्चीं कटौ
मुक्ताहारमुरोजयोरनुपमां नक्षत्रमालां गले ।
केयूराणि भुजेषु रत्नवलयश्रेणीं करेषु क्रमा-
त्ताटङ्गे तव कर्णयोर्विनिदधे शीर्षे च चूडामणिम् ॥

மஞ்ஜீரே பதயோர் நிதாய ருசிராம் விந்யஸ்ய காஞ்சீம்
கடெள,
முக்தாஹாரமுரோஜயோ ரனுபமாம்
நக்ஷத்ரமாலாம் கலே
கேயூராணிபுஜேஷு ரத்னவலயச்ரேணீம் கரேஷுக்ரமாத்
தாடங்கே தவ கர்ணயோர்விநிததே சீர்ஷே ச
சூடாமணிம்||

கால்களில் சதங்கையையும், இடையில் அழகிய ஒட்டி
யாணத்தையும், மார்பில் முத்து மாலையையும், கழுத்தில்
இணையற்ற நக்ஷத்ரமாலையையும், கைகளில் தோள்வளை
களையும், கையில் வளையல்களையும், காதுகளில் தோடுகளையும்,
தலையில் சூடாமணியையும் அணிவிக்கிறேன்.

(20)

धम्मिल्ले तव देवि हेमकुसुमान्याधाय फालस्थले
मुक्ताराजिविराजमानतिलकं नासापुटे मौक्तिकम् ।
मातर्मौक्तिकजालिकां च कुचयोः सर्वाङ्गुलीषूमिकाः
कट्यां काञ्चनकिङ्किणीर्विनिदधे रत्नावतंसं श्रुतौ ॥

தம்மில்லே தவதேவி ஹேம குஸுமாந்யாதாய
பாலஸ்தலே
முக்தாராஜிவிராஜமாந திலகம் நாஸாபுடே
மெளக்திகம்|
மாதர்மெளக்திக ஜாலிகாம் ச குசயோ: ஸர்வாங்குலீஷு
ஊர்மிகா:
கட்யாம் காஞ்சந கிங்கிணீர் விநிததே
ரத்னாவதம்ஸம் ச்ருதௌ||

ஹேதேவி! உனது கேசத்தில் சிறந்த புஷ்பங்களை சூட்டி,
நெற்றியில் முத்து வரிசையுடன் திலகத்தையும், மூக்கில் முத்து
மூக்குத்தியையும், மார்பில் முத்து ஹாரத்தையும், விரல்களில்
எல்லாவற்றிலுமே மோதிரங்களையும், இடைபாகத்தில் தங்க
ஒட்டியாணத்தையும், காதில் வைரத் தோடையும் அணிவிக்கிறேன்.

(21)

मातः फालतले तवातिविमले काश्मीरकस्तूरिका -
कर्पूरागरुभिः करोमि तिलकं देहेऽङ्गरागं ततः ।
वक्षोजादिषु यक्षकर्दमरसं सिक्त्वा च पुष्पद्रवं
पादौ चन्दनलेपनादिभिरहं संपूजयामि क्रमात् ॥

मातःपालतलே தவாதிவிமலே காச்மீர கஸ்தூரிகா
கர்பூராகருபி: கரோமிதிலகம் தேஹாங்க ராகம் தத:।
வக்ஷோஜாதிஷு யக்ஷகர்தம ரஸம் ஸிக்த்வாச
புஷ்பத்ரவம்
பாதௌ சந்தனலேபநாதிபிரஹம்
ஸம்பூஜயாமி க்ரமாத்॥

ஹேதாயே! உனது நிர்மலமான நெற்றியில் காச்மீர
கஸ்தூரி, கர்பூரம், அகரு முதலியவற்றை சேர்த்து திலகத்தையும்,
உடற்பூச்சையும், மார்பு முதலிய இடத்தில் புஷ்பரஸம் சேர்த்த
யக்ஷகர்தமத்தையும், கால்களில் சந்தன லேபனமும் செய்து
பூஜிக்கிறேன்.

(22)

रत्नाक्षतैस्त्वां परिपूजयामि मुक्ताफलैर्वा रुचिरैरविद्धैः ।
अखण्डितैर्देवि यवादिभिर्वा काश्मीरपङ्काङ्किततण्डुलैर्वा ॥

ரத்னாக்ஷதைஸ்த்வாம் பரிபூஜயாமி முக்தாபலைர்வா
ருசிரைரவித்தை:।
அகண்டிதைர்வா தேவி யவாதி பிர்வா காச்மீர
பங்காங்கிததண்டுலைர்வா॥

ரத்ன அக்ஷதைகளாலோ, அழகிய உடைபடர்த முத்துக்
களாலோ, முறிவுபடாதயவங்களாலோ, காச்மீரக் குழம்பு கலந்த
அரிசிகளாலோ உன்னை பூஜிக்கிறேன்.

(23)

जननि चम्पकतैलमिदं पुरो
मृगमदोपयुतं पटवासकम् ।
सुरभिगन्धमिदं च चतुःसमं
सपदि सर्वमिदं परिगृह्यताम् ॥

ஜனனி சம்பகதைலமிதம் புரோ ம்ருகமதோபயுதம்
படவாஸகம்
ஸுரபிகந்தமிதம் ச சது: ஸமம் ஸபதி ஸர்வமிதம்
பரிக்ருஹ்யதாம்॥

ஹேதாயே! கஸ்தூரி கலந்த இந்த சம்பகத்தைலம்,
வஸ்திரங்களை மணக்க வைக்கும் நறுமணக் கலவை, இவற்றை
ஸ்வீகரிக்கலாமே!

(24)

सीमन्ते ते भगवति मया सादरं न्यस्तमेत-
त्सिन्दूरं मे हृदयकमले हर्षवर्षं तनोति ।
बालादित्यद्युतिरिव सदा लोहिता यस्य कान्ति-
रन्तर्ध्वान्तं हरति सकलं चेतसा चिन्तयैव ॥

ஸுமந்தே தே பகவதி மயா ஸாதரம் ந்யஸ்தமேதத்
ஸிந்தூரம் மே ஹ்ருதயகமலே ஹர்வர்ஷம் தநோதி।
பாலாதியத்யுதிரிவஸதா லோஹிதா யஸ்ய காந்தி:
அந்தர்த்வாந்தம் ஹரதி ஸகலம் சேதஸா சிந்தயைவ॥

ஹேபகவதி! உனது வகிடு பாகத்தில் நான் ஆதரவுடன்
வைத்த திலகம், இளம் சூர்யன் போல் சிவந்து காணப்படுகிறது.
அது என் மனதிலுள்ள அஜ்ஞான இருட்டைப் போக்கி
மகிழ்ச்சியை அளிக்கிறது.

(25)

मन्दारकुन्दकरवीरलवङ्गपुष्पै-
स्त्वां देवि सन्ततमहं परिपूजयामि ।
जातीजपावकुलचम्पककेतकादि -
नानाविधानि कुसुमानि च तेऽर्पयामि ॥

மந்தார குந்த கரவீர லவங்கபுஷ்பை:
த்வாம் தேவி ஸந்ததமஹம் பரிபூஜயாமி।
ஜாதீஜபா வகுல சம்பககேதகாதி
நாநாவிதாநி குஸுமாநி ச தேர்பயாமி॥

மந்தாரம், குந்தம், கரவீகம், லவங்கம் இதுபோல்
ஜாதிமுல்லை, ஜபாபுஷ்பம், சம்பகம், தாழம்பூ முதலிய
வற்றையும் கொண்டு, ஹேதேவி! உன்னை பூஜிக்கிறேன்.

(26)

मालतीवकुलहेमपुष्पिका-
काञ्चनारकरवीरकेतकैः ।
कर्णिकारगिरिकर्णिकादिभिः
पूजयामि जगदम्ब ते वपुः ॥

மாலதீ வகுல ஹேமபுஷ்பிகா காஞ்சநார கரவீரகேதகை:
கர்ணிகார கிரிகர்ணிகாதிபி: பூஜயாமி ஜதகதம்ப தேவபு:॥
ஹேலோகமாதாவே! உனது உடலை மாலதீ, வகுலம்,
தங்கப்பட்டி, காஞ்ச நாரம், கரவீரம், கேதகம், கர்ணிகாரம்,
கிரிகர்ணிகை முதலிய புஷ்பங்களால் பூஜிக்கிறேன்.

(27)

पारिजातशतपत्रपाटलै -
मल्लिकावकुलचम्पकादिभिः ।
अम्बुजैः सुकुसुमैश्च सादरं
पूजयामि जगदम्ब ते वपुः ॥

பாரிஜாத சதபத்ரபாடலை: மல்லிகா வகுல சம்பகாதிபி:
அம்புஜை: ஸுகுஸுமைஸ்ச ஸாதரம் பூஜயாமி ஜதகதம்ப
தேவபு:॥
ஹே ஜகன் மாதாவே! உனது விக்ரஹத்தை, பாரிஜாதம்,
தாமரை, பாடலம்பூ, மல்லிகை, வகுலம், சம்பகம் மற்றும்
தாமரைவகையிலான நல்ல புஷ்பங்களால் பூஜிக்கிறேன்.

(28)

लाक्षासम्मिलितैः सिताभ्रसहितैः श्रीवाससम्मिश्रितैः
कर्पूराकलितैः शिरैर्मधुयुतैर्गोसर्पिषालोडितैः ।
श्रीखण्डागरुगुलुप्रभृतिभिर्नानाविधैर्वस्तुभि -
धूपं ते परिकल्पयामि जननि स्नेहात्त्वमङ्गीकुरु ॥

லாக்ஷாஸம்மிலிதை: ஸிதாப் ரஸஹிதை:
பூவாஸஸம்மிசரிதை:
கர்பூராகலிதை: சிரைமத்யுதைர்கோஸர் பிஷா
லோடிதை:
பூகண்டாகரு குக்குலு ப்ரப்ருதி பிர்தாநாவிதைர்வஸ்துபி:
தூபம் தே பரிகல்பயாமி ஜநநி ஸ்நேஹாத்
த்வமங்கீகூரு||

ஹேதாயே! பச்சை கர்பூரம், குங்குமப்பூ, தேன் கலந்த
மிளகு, பசுநெய், பூகண்டம், அகரு, குக்குலு முதலிய பல
வாசனைப் பொருட்களால் தூபம் போடுகிறேன். அன்புடன்
ஏற்றுக் கொள்ளலாமே!

(29)

रत्नालङ्कृतहेमपात्रनिहितैर्गोसर्पिषा लोडितै -
दीपैर्दीर्घतरान्धकारभिदुरैर्बालार्ककोटिप्रभैः ।
आताम्रज्वलदुज्ज्वलप्रविलसद्गन्धप्रदीपैस्तथा
मातस्त्वामहमादरादनुदिनं नीराजयाम्युद्यकैः ॥

ரத்னாலங்க்ருதஹேம பாத்ரநிஹிதைர்கோஸர்
பிஷாலோடிதை:
தீபைர்தீர்கதராந்தகார பிதுரைபாலார்க்கோடி
ப்ரபை:
ஆதாம்ரஜ்வதுஜ்வலப் ரவிலஸத்ரத்னப் ரதீபைஸ்ததா
மாதஸ்த்வா மஹமாதராத் அனுதினம்
நீராஜயாம்யுச்சகை:||

ஹேமாதாவே! ரத்னமிழைத்த தங்கப்பாத்திரத்தில் பசு
நெய் கலந்த தீபங்களால் தினந்தோறும் உனக்கு நீராஜனம்
செய்கிறேன். அந்த தீபங்கள் அடர்ந்த இருட்டையும் போக்க
வல்லனமட்டுமல்ல பல சூர்யர்கள் போன்று ஒளிர்வையும் கூட.

(30)

मातस्त्वां दधिदुग्धपायसमहाशाल्यन्नसंतानिकाः
सूपापूपसिताघृतैः सवटकैः सक्षौद्ररम्भाफलैः ।
एलाजीरकहिङ्गुनागरनिशाकुस्तुम्भरी संस्कृतैः
शाकैः साकमहं सुधाधिकरसैः सन्तर्पयाम्यर्चयन् ॥

मातஸ்த்வாம் ததிதுக்த பாயஸ மஹாசால்யன்ன
ஸந்தாநிகா:
ஸூபாபூபஸிதாஶ்ருதை: ஸவடகை:
ஸக்ஷௌத்ரரம்பா பலை:
ஏலாஜீரக ஹிங்குநாகர நிசாகுஸ்தும்பரீஸம்ஸக்ருதை:
சாகை: ஸாக மஹம் ஸுதாதிகரஸை:
ஸந்தர்பயாம்யர்சயந்॥

ஹேதாயே! தயிர், பால், பாயஸம், மஹான்ன பாவாடை,
பருப்பு, அப்பம், வடை, தேன் கலந்த வாழைப்பழம், ஏலக்காய்,
ஜீரகம், பெருங்காயம் இவற்றுடன் கலந்த காய்கறிகள்
முதலியவற்றைக் கொண்டு உனக்கு நைவேத்யம் ஸமர்பிக்கிறேன்.

(31)

सापूपसूपदधिदुग्धसिताघृतानि
सुस्वादुभक्तपरमान्नपुरःसराणि ।
शाकोलसन्मरिचिजीरकवाहिकानि
भक्ष्याणि भुंक्व जगदम्ब मयार्पितानि ॥

ஸாபூபஸூபததிதுக்தஸிதாஶ்ருதாநி
ஸுஸ்வாதுபக்த பரமாந்ந புரஸ்ஸராணி॥
சாகோல்லஸத் மரிசி ஜீரக பாஹ்லிகாநி
பக்ஷ்யாணி புங்க்ஷவ ஜகதம்ப மயார்பிதாநி॥

அப்பம், பருப்பு, தயிர், பால், சர்க்கரை, நெய் இவையும்,
நல்ல ருசியான பிசைந்த அன்னம், பிரமான்னம் இவையும், மிளகு,
ஜீரகம், பாஹ்லிகம் சேர்த்த சாகவகைகளும், பக்ஷ்யங்களும், ஹே
ஜகன்மாதா! உனக்கு நான் அளித்துள்ளேன் உண்ணலாமே!

(32)

क्षीरमेतदिदमुत्तमोत्तमं
प्राज्यमाज्यमिदमुज्ज्वलं मधु ।
मातरेतदमृतोपमं पयः
संभ्रमेण परिपीयतां मुहुः ॥

க்ஷீரமேததித முத்த மோத்தமம்
ப்ராஜ்யமாஜ்யமித முஜ்வலம்மது।
மாதரேதத் அம்ருதோபமம் பய:
ஸம்ப்ரமேண பரிபீயதாம்முஹு:॥

இதோ மிக நல்ல பால் உள்ளதே! இதோ வேண்டியளவு
நெய் உள்ளது. இதுவும் தேன், அம்ருதம் போன்ற பால் இது. ஹே
அம்ப! ஸம்ப்ரமமாய்ப் பருகலாமே!

(33)

उष्णोदकैः पाणियुगं मुखं च
प्रक्षाल्य मातः कलधौतपात्रे ।
कर्पूरमिश्रेण सकुङ्कुमेन
हस्तौ समुद्धर्तय चन्दनेन ॥

உஷ்ணோதகை: பாணியுகம் முகம்ச
ப்ரக்ஷால்ய மாத: கலதௌத பாத்ரே।
கர்பூர மிச்ரேண ஸகுங்குமேந
ஹஸ்தௌ ஸமுத்வர்தய சந்தனேன॥

தாயே! வெள்ளி/தங்கப்பாத்ரத்தில் கைகளையும்
முகத்தையும் சுத்தம் செய்து, குங்குமப்பூ, பச்சைகர்பூரம் கலந்த
சந்தனத்தால் கைகளை தடவிக்கொள்ளலாமே!

(34)

अतिशीतमुशीरवासितं तपनीये कलशे निवेशितम् ।
पटपूतमिदं जितामृतं शुचि गङ्गाजलमम्ब पीयताम् ॥

அதீத முசீரவாஸிதம் தபநீயே கலசே நிவேசிதம்।
படபூதமிதம் ஜிதாம்ருதம் சுசி கங்காஜலமம்பயீயதாம்॥

ஹேதாயே! மிகக்குளிர்ந்ததும், விளாமிச்சு வேர்வாஸனை
யேறியதும், தங்கக் குடத்தில் வைத்துள்ளதும், வடிகட்டியதும்
அம்ருதத்தைவிட மேலானதுமான சுத்தகங்காஜலம் பருகலாமே!

(35)

जंघाप्ररम्भाफलसंयुतानि
द्राक्षाफलक्षौद्रसमन्वितानि ।
सनारिकेलानि सदाडिमानि
फलानि ते देवि समर्पयामि ॥

ஜம்ப்வாம்ர ரம்பா பல ஸம்யுதாநி
த்ராக்ஷாபல ஷௌத்ரஸமன்விதாநி।
ஸநாளிகேராணி ஸதாடிமாநி
பலாநி தே தேவி ஸமர்பயாமி॥

நாகைப்பழம், மாம்பழம், வாழைப்பழம், திராகைக்ஷ,
மாதுளை, நாளிகேரம் ஆகிய பழங்களை, தேவி! உனக்கு
ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(36)

कूश्माण्डकोशातकिसंयुतानि
जंबीरनारङ्गसमन्वितानि ।
सबीजपूराणि सवादराणि
फलानि ते देवि समर्पयामि ॥

கூச்மாண்ட கோசாதகிஸம்யுதாநி
ஜம்பீர் நாரங்கஸமன்விதாநி।
ஸபீஜபூராணி ஸபாதராணி
பலாநி தே தேவி ஸமர்பயாமி॥

ஹேதேவி! பூசணி, சுரை, எலுமிச்சை, நாரத்தை,
மாதுளை, எலந்தை இவற்றையும் ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(37)

कपूरण युतैर्लवङ्गसहितैस्तक्कोलचूर्णान्वितैः
सुस्वादुकमुकैः सगौरखदिरैः सुस्निग्धजातीफलैः ।
मातः कैतकपत्रपाण्डुरुचिभिस्ताम्बूलवल्लीदलैः
सानन्दं मुखमण्डनार्थमतुलं ताम्बूलमङ्गीकुरु ॥

காப்பூரேண யுதைய்வலங்கஸஹிதை:
தக்கோலசூர்ணாந்விதை:
ஸௌஸ்வாதுக்ரமுகை:ஸகௌரகதிரை:
ஸுஸ்நித்தஜாதீபலை:
மாத:கைதக பத்ரபாண்ட்ருசிபி
ஸ்தாம்பூல வல்லீதலை:
ஸானந்தம் முகமண்டநார்த்த
மதுலம்தாம்பூலமங்கீகுரு॥

தாயே! கர்பூரப்பொடி, லவங்கப்பொடி, தக்கோலப்
பொடி, பாக்குப்பொடி, கதிரம், ஜாதிக்காய்பொடி இவற்றுடன்
தாழம்பூ வெள்ளையான வெற்றிலைகளும் சேர்ந்த தாம்பூலத்தை
வாய் மணக்க ஏற்கலாமே!

(38)

एलालवङ्गादिसमन्वितानि तक्कोलकर्पूरविमिश्रितानि ।
ताम्बूलवल्लीदलसंयुतानि पूगानि ते देवि समर्पयामि ॥

ஏலாலவங்காதி ஸமன்விதாநி
தக்கோல கர்பூர விமிச்சரிதாநி ।
தாம்பூல வல்லீதல ஸம்யுதாநி
பூகாநி தே தேவி ஸமர்பயாமி ॥

ஏலக்காய், லவங்கம், தக்கோலம், பச்சை கர்பூரம்
இவையும் வெற்றிலையும், பாக்கும் சேர்த்து, ஹே தேவி, உனக்கு
ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(39)

ताम्बूलनिर्जितसुतसुवर्णवर्णं
स्वर्णाक्तपूगफलमौक्तिकचूर्णयुक्तम् ।
सौवर्णपात्रनिहितं खदिरैण सार्धं
ताम्बूलमम्ब वदनाम्बुरुहे गृहाण ॥

தாம்பூல நிர்ஜித ஸுதப்த ஸுவர்ணவர்ணம்
ஸ்வர்ணாக்த பூகபல மௌக்திக சூர்ணயுக்தம்।
ஸௌவர்ணபாதர நிஹிதம் கதிரேண ஸார்தம்
தாம்பூலமம்ப வதநாம்புருஹே க்ருஹாண ॥

ஹே அம்ப! தங்கத்தை விஞ்சிய நிறமுள்ள வெற்றிலை,
தங்கம் தோய்ந்த பாக்குப்பொடியும், முத்துப்பொடியும், கதிரமும்
கலந்த இந்த தாம்பூலம் தங்கத்தட்டில் உள்ளது. வாயில் போட்டு
சுவைக்கலாமே!

(40)

महति कनकपात्रे स्थापयित्वा विशालान्
उमरुसदृशरूपान्बद्धगोधूमदीपान् ।
बहुघृतमथ तेषु न्यस्य दीपान्प्रकृष्टा
भुवनजननि कुर्वे नित्यमारार्तिकं ते ॥

மஹதி கனகபாத்ரே ஸ்தாபயித்வா விசாலாந்
டமருஸத்ருசரூபாந் பத்தகோதாம் தீபாந்।
பகுக்ருதமததேஷு ந்யஸ்ய தீபான் ப்ரக்ருஷ்டாந்
புவனஜநநி குர்வே நித்யமாரார்திகம் தே ॥

ஹே உலக மாதாவே! பெரிய தங்கத்தட்டில் மத்தலம்
போன்ற பெரிய தீபங்களை ஏற்றி, அவற்றில் நிரம்ப நெய்யையும்
ஊற்றி இப்படிச் சிறந்த கோதுமை தீபங்களாகிய (மாவிளக்கு)
ஆரத்தியை செய்கிறேன் உனக்கு.

(41)

सविनयमथ दत्त्वा जानुयुग्मं धरण्यां
सपदि शिरसि धृत्वा पात्रमारार्तिकस्य ।
मुखकमलसमीपे तेऽम्ब साधं त्रिवारं
भ्रमयति मयि भूयात्ते कृपार्द्रः कटाक्षः ॥

22

ஸவிநய மததத்வா ஜானுயுகம் தரண்யாம்
ஸபதி சிரஸித்ருத்வா பாத்ரமாரார்திகஸ்ய ।
முககமலஸமீபே தேஸம்ப ஸார்தம் த்ரிவாரம்
ப்ரமயதிமயி பூயாத் தேக்ருபார்த்ரஃ கடாக்ஷஃ ॥

ஹே அம்ப! பிறகு இரண்டு முழங்கால்களையும் தரையில்
மடித்து வைத்து, பணிவுடன் ஆரார்த்திகத் தட்டை தலையில்
வைத்துக்கொண்டு உனது முகத்தினருகில் மூன்றரை தடவை சுற்றிக்
காட்டும்பொழுது உனது கடாக்ஷம் என்மேல் படுவதாகட்டும்.

(42)

अथ बहुमणिमिश्रैर्भौक्तिकैस्त्वां विकीर्य
त्रिभुवनकमनीयैः पूजयित्वा च वस्त्रैः ।
मिलितविविधमुक्तां दिव्यमाणिक्ययुक्तां
जननि कनकवृष्टिं दक्षिणां तेऽर्पयामि ॥

அத பகுமணிமிச்சரைர் மெளக்திகை ஸ்த்வாம் விகீர்ய
த்ரபுவனகமநீயைஃ பூஜயித்வா ச வஸ்த்ரைஃ ॥
மிலிதவிவித முக்தாம் திவ்ய மாணிக்ய யுக்தாம்
ஜநநி கநகவ்ருஷ்டிம் தக்ஷிணாம் தேஸ்பயாமி ॥

ஹே தாயே! பல மாணிக்யக் கற்கள் அடங்கிய முத்துக்களை
இரைத்தும், மிக அழகிய வஸ்திரங்களாலும் உன்னை பூஜித்து,
முத்து மாணிக்கயங்கள் கொண்ட கநக விருஷ்டியை உனக்கு
ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(43)

मातः काञ्चनदण्डमण्डितमिदं पूर्णन्दुबिम्बप्रभं
नानारत्नविशोभिहेमकलशं लोकत्रयाह्लादकम् ।
भास्वन्मौक्तिकजालिकापरिवृतं प्रीत्यात्महस्ते धृतं
छत्रं ते परिकल्पयामि शिरसि त्वष्ट्रा स्वयं निर्मितम् ॥

மாத: காஞ்சநதண்டமண்டிதமிதம் பூர்ணேந்துபிம்பப்ரபம்
நாநாரதன் விசோபிஹேமகலசம்
லோகத்ரயாஹ்லாதகம் ।
பாஸ்வன் மெளக்திக ஜாலிகாபரிவ்ருதம்
ப்ரீத்யாத்மஹஸ்தே த்ருதம்
சத்ரம் தே பரிகல்பயாமி சிரஸி
த்வஷ்ட்ராஸ்வயம் நிர்மிதம் ॥

தாயே! தங்கத்தடியுடையதும், பூர்ணசந்திரன் போன்றதும்,
ரத்னங்களிழைத்த தங்க கலசமுடையதும், மூவுலகையும்
மகிழ்வுறச் செய்வதும், முத்து ஜாலிகையுடையதும், தேவலோக
சிற்பிதானே செய்ததுமாகிய வெண்குடையை என் கையால்
தாங்கிப் பிடிக்கிறேன்.

(44)

शरदिन्दुमरीचिगौरवर्णैर्मणिमुक्ताविलसत्सुवर्णदण्डैः ।
जगदम्ब विचित्रचामरैस्त्वामहमानन्दभरेण वीजयामि ॥

சரதிந்து மரீசிகௌரவர்ணை:
மணிமுத்தா விலஸத்ஸுவர்ணதண்டை:
ஜகதம்ப விசித்ர சாமரைஸ்த்வாம்
அஹமாநந்த பரேண வீஜயாமி ॥

ஹே ஜகன்மாதாவே! சரத்கால சந்திரன் போல் வெள்ளை
யானதும், மாணிக்ய முத்துக்கள் பதித்த தங்கக்காம்பு உடையதும்
ஆன அழகிய சாமரங்களால் உன்னை உள்ளன்புடன் வீசுகிறேன்.

(45)

मार्ताण्डमण्डलनिभो जगदम्ब योऽयं-
भक्त्या मया मणिमयो मुकुरोऽर्पितस्ते ।
पूर्णेन्दुबिम्बरुचिरं वदनं स्वकीय-
मस्मिन्विलोक्य विलोलविलोचने त्वम् ॥

24

மார்தாண்டமண்டலநிபோ ஜகதம்ப யோசயம்
 பக்த்யா மயா மணிமயோ முகரோஸ்பிதஸ்தே ।
 பூர்ணேந்து பிம்பருசிரம் வதனம் ஸ்வகீயம்
 அஸ்மிந் விலோகய விலோலவியோசநே த்வம் ॥

ஹே ஜகதம்ப! சூர்யமண்டலமோ வெனத் தோன்றும்
 கண்ணாடி ஸமர்ப்பிக்கிறேன். அதில் பூர்ணசந்திரன் போன்ற உனது
 முகத்தையும் கண்களையும் பார்த்து மகிழேன்!

(46)

इन्द्रादयो नतिनतैर्मुकुटप्रदीपै-
 नीराजयन्ति सततं तव पादपीठम् ।
 तस्मादहं तव समस्तशरीरमेत-
 श्रीराज्यामि जगदम्ब सहस्रदीपैः ॥

இந்த்ராதயோ நதிநதைர்முகுட ப்ரதீபை:
 நீராஜயந்தி ஸததம் தவ பாதபீடம் ।
 தஸ்மாதஹம் தவ ஸமஸ்த சரீரமேதத்
 நீராஜயாமி ஜகதம்ப ஸஹஸ்ரதீபை: ॥

இந்த்ரன் முதலிய தேவர்கள் வணங்கும் பொழுது
 மகுடமாகிய விளக்குகளால் உனது பாதபீடத்தை நீராஜனம் செய்து
 விடுகிறார்கள். ஆகவே தாயே! உனது சரீரம் முழுவதற்கும் ஆயிரம்
 விளக்குகளால் நீராஜனம் காட்டுகிறேன்.

(47)

प्रियगतिरतितुङ्गो रत्नपल्याणयुक्तः
 कनकमयविभूषः स्निग्धगम्भीरघोषः ।
 भगवति कलितोऽयं वाहनार्थं मया ते
 तुरगशतसमेतो वायुवेगस्तुरङ्गः ॥

25

ப்ரியகதிரதிதுங்கோ ரத்னபல்யாணயுக்த:
 கநகமயவிபூஷ: ஸ்நித்தகம்பீரகோஷ: ।
 பகவதி கலிதோயம் வாஹநார்த்தம் மயா தே
 தூரகதசதஸமேதோ வாயுவேக ஸ்தூரங்க:॥

ஹே பகவதி இன்பமான போக்கை கொண்டதும் உயர
 மானதும், ரத்னமய விரிப்பு உடையதும், தங்க ஆபரணங்
 களுடையதும், இனிய கம்பீரக் குரலையுடையதும், காற்றின்
 வேகத்தின் இணையான வேகத்துடன் கூடியதுமான குதிரையை
 உனக்கு வாஹனமாக சமைக்கிறேன்.

(48)

मधुकरवृतकुम्भन्यस्तसिन्दूररेणुः
 कनककलितघण्टाकिङ्किणीशोभिकण्ठः ।
 श्रवणयुगलचञ्चामरो मेघतुल्यो
 जननि तव मुदे स्यान्मत्तमातङ्ग एषः ॥

மதுகரவ்ருதகும்ப ந்யஸ்த சிந்தூரரேணு:
 கநக கலிதகண்டா கிங்கிணீசோபிகண்ட: ।
 ச்ரவணயுகல சஞ்சத்த்சாமரோ மேகதுல்ய:
 ஜநநி தவ முதே ஸ்யாத் மத்தமாதங்க ஏஷ:॥

தேனீக்கள் குழுமிய தாடையில் சிந்தூரம் பூசியதும்,
 கழுத்தில் தங்கமயமான பெரிய மணி, கிங்கிணீ போன்றவற்றால்
 விளங்குவதும், காதுபுறம் சாமரங்களும் துலங்க மேகம் போன்ற
 இந்த யானை, தாயே! உன் மனமகிழ்ச்சியை தருவதாக!

(49)

द्वुततरतुरगैर्विराजमानं
 मणिमयचक्रघतुष्टयेन युक्तम् ।
 कनकमयममुं वितानवन्तं-
 भगवति ते हि रथं समर्पयामि ॥

26

த்ருததரதுரகைர்விராஜமாநம் மணிமயசக்ரசதுஷ்டயேந
யுக்தம்।
கநகமயமமும் விதாநவந்தம் பகவதி தேஹிரதம்
ஸமர்பயாமி॥

மிகவேகமாக ஓடும் குதிரைகள் பூட்டியதும் தங்கமயமான
நான்கு சக்கரங்களுடையதும், விதாநம் பொருந்தியதுமான
தங்கத்தேரை, தாயே! உனக்கு ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(50)

हयगजरथपत्तिशोभमानं
दिशि दिशि दुन्दुभिमेघनादयुक्तम् ।
अतिबहु चतुरङ्गसैन्यमेत-
द्भावति भक्तिभरेण तेऽर्पयामि ॥

ஹயகஜரத பத்திசோபமாநம்
திசிதிசி துந்துபிமேகநாத யுக்தம்।
அதிபகு சதுரங்கஸன்யமேதத்
பகவதி பக்திபரேணதேஸர்பயாமி॥

ஹே பகவதி! குதிரை, யானை, தேர், காலாட்படை
ஆகியவையுடன் நான்கு திசைகளிலும் பரவும் துந்துபியின்,
மேகத்தின் இடிபோன்ற முழக்கம் பரவ மிகப்பெரிய சதுரங்க
சேனையை உனக்கு பக்தியுடன் இதோ ஸமர்ப்பிக்கிறேன்.

(51)

परिखीकृतसप्तसागरं
बहुसंपत्सहितं मयाम्ब ते विपुलम् ।
प्रबलं धरणीतलाभिधं
दृढदुर्गं निखिलं समर्पितम् ॥

பரிகீக்ருதஸப்தஸாகரம் பகுஸம்பத்ஸஹிதம்
மயாம்ப தே விபுலம்।
ப்ரபலம் தரணீதலாபிதம்
த்ருடதுர்கம் நிகிலம்ஸமர்பயாமி॥

ஹே அம்ப! இந்தப் பூவுலகம் முழுதும் உனக்கு
கோட்டையாக ஸமர்ப்பிக்கப்படுகிறது. இதன் அகழிகள் ஏழு
சமுத்ரங்களே. அளவிலாத செல்வச் செழிப்பு கொண்டது இந்த
கோட்டை.

(52)

शतपत्रयुतैः स्वभावशीतै-
रतिसौरभ्ययुतैः परागपीतैः ।
भमरीमुखरीकृतैरनन्तै-
र्व्यजनैस्त्वां जगदम्ब वीजयामि ॥

சதபத்ரயுதை: ஸ்வபாவசீதை:
அதிஸௌரப்யயுதை: பராகபீதை:
ப்ரமரீமுகரீக்ருதைரநந்தை
வ்யஜநைஸ்த்வாம் - ஜகதம்பவீஜயாமி ॥

ஹே லோக மாதாவே! தாமரை மலர் போன்ற பல இதழ்
கொண்டதும், குளுமையானதும், மணம் மிக்கதும், மகரந்தப்
பொடிகளால் மஞ்சள் நிறங் கொண்டவையும், தேனீக்கள் ரீங்காரம்
செய்ய விளங்குவதுமான பல விசிறிகளால் உனக்கு வீசுவேன்.

(53)

भमरलुलितलोलकुन्तलाली-
विगलितमाल्यविकीर्णरङ्गभूमिः ।
इयमतिरुचिरा नटी नटन्ती
तव हृदये मुदमातनोतु मातः ॥

ப்ரமரலுலித லோல குந்தலால்
விகலிதமால்ய விகீர்ணரங்கபூமி:
இயமதிருசிரா நடி நடந்தீ
தவ ஹ்ருதயே முதமாதநோது மாத: ॥

ஹே தாயே! இந்த நடிகை, தேனீக்கள் குலைக்கும்
குந்தலத்திலிருந்து விழுந்த மலர்கள் அரங்கம் முழுதும் பரவ,
லலிதமாக நடனமாடும்பொழுது, இந்த நாட்டியம் உனக்கு
மனமகிழ்ச்சியை தோற்றுவிக்கட்டும்!

(54)

मुखनयनविलासलोलवेणी-
विलसितनिर्जितलोलभृङ्गमालाः ।
युवजनसुखकारिचारुलीला
भगवति ते पुरतो नटन्ति बालाः ॥

முகநயனவிலாஸ லோலவேணீ-
விலஸித நிர்ஜிதலோல ப்ருங்கமாலாஃ।
யுவஜனஸுககாரிசாருலீலா
பகவதி தே புரதோ நடந்தி பாலாஃ।

ஹே பகவதி! உன் முன் இதோ இந்தப் பெண்கள் நடனம் புரிகின்றனர். இவர்களது முகம், கண் இவற்றினழகு மிளிர, புரண்ட கேசங்கள், சுற்றிலும் வட்டமிடும் தேனீக்கள் வரிசையை யொத்திருக்கின்றன. அழகியஹாவ பாவங்களால் இளைஞரை மகிழ்விக்கின்றன.

(55)

भ्रमदलिकुलतुल्यालोलधम्मिल्लभाराः
स्मितमुखकमलोद्यद्विव्यलावण्यपूराः ।
अनुपमितसुवेषा वारयोषा नटन्ति
परभृतकलकण्ठ्यो देवि दैन्यं धुनोतु ॥

ப்ரமதலிகுலதுல்யாலோல தம்மில்லபாரா
ஸ்மித முககமலோத்யத்திவ்ய லாவண்யபூராஃ।
அனுபமித ஸுவேஷா வாரயோஷா நடந்தி
பரப்ருத கலகண்ட்யோ தேவி தைன்யம் துநோது॥

வட்டமிடும் தேன் வண்டுக் கூட்டம் போன்ற கேச பாசங்களுடன், புன்முறுவல் பூத்த முக கமலங்கள் மூலம் தெளிவான அழகுடனும், நல்ல வேஷம் பூண்ட கணிகைகள் இனிய குரலுடன் பாடிக் கொண்டு நடனம் புரிவது மகிழ்வைக் கொடுக்கட்டும்.

(56)

उमरुडिण्डिमजर्जरझल्लरी-
मृदुरवद्रगडदद्रगडादयः ।
झटिति झांकृतझांकृतझांकृतै-
बहुदयं हृदयं सुखयन्तु ते ॥

டமருடிண்டிமஜர்ஜரஜல்லீ
ம்ருதுரவத்ர கடதத்த்ரகடாதயஃ।
ஜடிதி ஜாங்க்ருதஜாங்க்ருத ஜாங்க்ருதைஃ
பகுதயம் ஹ்ருதயம் ஸுகயந்துதே ॥

டமரு, டிண்டிபம், ஜர்ஜரம், ஜல்லீ முதலிய
வாத்யங்களின் ம்ருதுவான த்ரகட் த்ரகட் என்ற ஒலிகளும்,
ஜாங்க்ருத், ஜாங்க்ருத் என்ற பரபரப்பான ஒலிகளும் தயவு
மிக்கதான உனது ஹ்ருதயத்தை மகிழ்விக்கட்டும்.

(57)

विपञ्चीषु सप्तस्वरान्वादयन्त्य-
स्तव द्वारि गायन्ति गन्धर्वकन्याः ।
क्षणं सावधानेन चित्तेन मातः
समाकर्णय त्वं मया प्रार्थितासि ॥

விபஞ்சீஷு ஸப்தஸ்வரான் வாதயந்த்ய
தவ த்வாரி காயந்தி கந்தர்வ கன்யாஃ।
க்ஷணம் ஸாவதானேந சித்தேந மாதஃ
ஸமாகர்ணய த்வம் மயா ப்ரார்த்திதாஸஸி ॥

ஹே தாயே! நான் உன்னிடம் வேண்டிக் கொள்வது
யாதெனில், கந்தர்ப் பெண்கள் வீணைகளில் ஏழு ஸ்வரங்களை
வாசித்துக் கொண்டு உன் வீட்டு வாசலில் பாடுவதை சற்று
நிதானமாக கேட்டருள வேண்டுமென்பதுதான்.

(58)

अभिनयकमनीयैर्नर्तनैर्नर्तकीनां
क्षणमपि स्मयित्वा चेत एतत्त्वदीयम् ।
स्वयमहमतिचित्रैर्नृत्तवादित्रगीतै-
र्भगवति भवदीयं मानसं रञ्जयामि ॥

30

அபிநயகமநீயைர் நர்தனை: நர்தகீநாம்
க்ஷணமபி ரமயித்வா சேத ஏதத் த்வதீயம் |
ஸ்வயமஹமதி சித்ரை: ந்ருத்தவாதித்ர கீதை:
பகவதி பவதீயம் மானஸம் ரஞ்ஜயாமி ||

ஹே பகவதி! நடனப் பெண்களின் அபிநயத்தாலும்,
மற்றும் வாத்ய, கீதங்களாலும் சிறிது நேரமாவது உனது மனதை
களிப்பிக்க நினைக்கிறேன். பொருத்தருளவேணும்.

(59)

तव देवि गुणानुवर्णने
चतुरा नो चतुराननादयः ।
तदिहैकमुखेषु जन्तुषु
स्तवनं कस्तव कर्तुमीश्वरः ॥

தவதேவி குணாநுவர்ணநே சதூரா நோ சதூராநநாதய: |
ததிஹைகமுகேஷு ஜந்துஷுஸ்தவனம்

கஸ்தவ கர்துமீச்வர: ||

ஹே தேவி! நான்கு முகம் படைத்த பிரம்மதேவன்
முதலியோரே உனது குணங்களை வர்ணிக்க முடியாத நிலையில்
ஒரே ஒரு முகமே, கொண்ட மற்ற சாதாரண மனிதர் எப்படி
உன்னை ஸ்தோத்ரம் செய்ய இயலும்?

(60)

पदे पदे यत्परिपूजकेभ्यः सद्योऽश्वमेधादिफलं ददाति ।
तत्सर्वपापक्षयहेतुभूतं प्रदक्षिणं ते परितः करोमि ॥

பதே பதே யத்பரிபூஜகேப்ய:
ஸத்யோ s ச்வமேதாதி பலம் ததாதி |
தத்ஸர்வ பாபக்ஷயஹேது பூதம்
ப்ரதக்ஷிணம் தே பரித: கரோமி ||

ஹே தேவி! பூஜை செய்யும் பக்தர்களுக்கு உடன்
அச்வமேத யாகத்தின் பயனைத் தரவல்லதும், பாபமனைத்தையும்
நீக்க வல்லதுமான பிரதக்ஷிணத்தை (உன்னைச் சுற்றி) செய்கிறேன்.

(61)

रक्तोत्पलारक्तलताप्रभाभ्यां ध्वजोर्ध्वरेखाकुलिशाङ्किताभ्याम् ।
अशेषवृन्दारकवन्दिताभ्यां नमो भवानीपदपङ्कजाभ्याम् ॥

ரக்தோத்பலா ரக்தலதாப்ரபாப்யாம்
த்வஜோர்த்வரேகாகுலிசாங் கிதாப்யாம் ।
அசேஷப்ருந்தாரக வந்திதாப்யாம்
நமோ பவானீபத பங்கஜாப்யாம் ॥

சிவப்பு ஆம்பல், சிவப்புக் கொடி போன்றவையும், த்வஜம், மேல்கோடு, குலிசம் (வஜ்ரம்) ஆகிய அடையாளமுள்ளவையும், தேவரனைவரும் வணங்கவதுமாகிய பவானியின் திருவடித் தாமரைகளுக்கு நமஸ்காரம்.

(62)

चरणनलिनयुग्मं पङ्कजैः पूजयित्वा
कनककमलमालां कण्ठदेशोऽर्पयित्वा ।
शिरसि विनिहितोऽयं रत्नपुष्पाञ्जलिस्ते
हृदयकमलमध्ये देवि हर्षं तनोतु ॥

சரண நலிதயுகம் பங்கஜைபூஜயித்வா
கநககமலமாலாம் கண்டதேசே sர்பயித்வா ।
சிரஸி விநிஹிதோ sயம் ரத்னபுஷ்பாஞ்ஜலிஸ்தே
ஹ்ருதய கமலமத்யே தேவி ஹர்ஷம் தநோது ॥

திருவடித் தாமரைகளை தாமரைகளால் அர்ச்சித்து, கழுத்தில் தங்கச் சரமாலையை யணிவித்து, பின் தலைக்குமேல் இரத்ன புஷ்பாஞ்ஜலியையும் வைக்கிறேன். இது, ஹே தேவி! ஹ்ருதயத் தாமரையினுள் பெருமகிழ்ச்சியை செய்தருளட்டும்.

(63)

अथ मणिमयमञ्जकाभिरामे
कनकमयवितानराजमाने ।
प्रसरदगरुधूपधूपितोऽस्मि -
न्भगवति भवनेऽस्तु ते निवासः ॥

அத மணிமய மஞ்சகாபிராமே
 கநகமய விதாந ராஜமானே ।
 ப்ரஸரதகருதூப தூபிதே -s ஸ்மிந்
 பகவதி பவனே -s ஸ்து தே நிவாஸஃ ॥

ஹே பகவதி, நவரத்தனங்களிழைத்ததும், தங்கமயமான
 விதானம் கொண்டதும், அகில் சந்தனதூபம் கமழ்வதுமாகிய இந்த
 வீட்டுக் கோயிலில் நீ அனவரதமும் வணிக்கலாமே!

(64)

एतस्मिन्मणिखचिते सुवर्णपीठे
 त्रैलोक्याभयवरदौ निधाय हस्तौ ।
 विस्तीर्णं मृदुलतरोत्तरच्छदेऽस्मि-
 न्ययङ्क्ते कनकमये निषीद मातः ॥

ஏதஸ்மின்மணிகசிதே ஸுவர்ணபீடே
 த்ரையலோக்யாபயவரதௌ நிதாய ஹஸ்தௌ ।
 விஸ்தீர்ணே ம்ருதுல உத்தரச்சதே -s ஸ்மின்
 பர்யங்கே கனகமயே நிஷீத மாதஃ ॥

ஹே மாதாவே! மணிகளிழைத்த இந்த தங்க பீடத்தில்,
 மூவுலகுக்கும் அபயம், வரம், இவற்றை வழங்கும் கைகளை
 வைத்துக் கொண்டு, ம்ருதுவான மேல்விரிப்பு உடைய இந்தக்
 கட்டிலில் உட்காரலாமே!

(65)

तव देवि सरोजचिह्नयोः पदयोर्निर्जितपद्मरागयोः ।
 अतिरक्ततरैरलक्तकैः पुनरुक्तां रचयामि रक्तताम् ॥

தவதேவி ஸரோஜசின்ஹயோஃ பதயோர்நிர்ஜிதபத்ம
 ராகயோஃ ।
 அதிரக்ததரைரலக்தகைஃபுனருக்தாம் ரசயாமி ரக்ததாம் ॥

ஹே தேவி! ப்தமராகச் சிவப்பைவிட சிவந்த, தாமரை
 மலர் அடையாளம் கொண்ட கால்களில் மிகவும் சிவந்த அலக்தகக்
 குழம்பால் தடவுகிறேனே!

(66)

अथ मातरुशीरवासितं निजताम्बूलरसेन रञ्जितम् ।
तपनीयमये हि पट्टके मुखगण्डूषजलं विधीयताम् ॥

அதமாதருஸீரவாஸிதம் நிஜதாம்பூலரஸேந ரஞ்ஜிதம் ।
தபநீயமயேஹிபட்டகே முககண்டுஷஜலம் நிதீயதாம் ॥

ஹே தாயே! வாஸனைப் பொருட்களால் வாசனை
கொண்டதும், வாயிலுள்ள தாம்பூலச் சாறால் சிவந்துமுள்ள
உமிழ்நீரை இந்த தங்கத்தட்டில் அமையவைக்கலாமே!

(67)

क्षणमथ जगदम्ब मञ्जकेऽस्मि -
न्मृदुतलतूलिकया विराजमाने ।
अतिरहसि मुदा शिवेन सार्धं
सुखशयनं कुरु तत्र मां स्मरन्ती ॥

க்ஷணமத ஜகதம்ப மஞ்சகே -ஸ்மின்
ம்ருதுதல தூலிகயா விராஜமானே ।
அதிரஹஸி முதா சிவேந ஸார்தம்
ஸுகசயநம் குரு தத்ர மாம் ஸ்மரந்தீ ॥

ஹே லோக மாதாவே! ம்ருதுவான பஞ்சினாலான
கட்டிலின் மீது தனிமையாக சிவனுடன் சிறிது நேரம் ககமாக
சயனித்து, அங்கு என்னையும் நினைவுகூர்ந்து அருள்
பாலிக்கலாமே!

(68)

मुक्ताकुन्देन्दुगौरां मणिमयमकुटां रत्नताटङ्कयुक्ता-
मक्षस्रक्पुष्पहस्तामभयवरकरां चन्द्रचूडां त्रिनेत्राम् ।
नानालंकारयुक्तां सुरमुकुटमणिद्योतितस्वर्णपीठां
सानन्दां सुप्रसन्नां त्रिभुवनजननीं चेतसा चिन्तयामि ॥

முக்தாகுந்தேந்துகௌரம் மணிமயமகுடாம்
 ரதனதாடங்கயுக்தாம்
 அக்ஷஸ்ரக்புஷ்பஹஸ்தாம் அபயவரகராம்
 சந்த்ரகுடாம் த்ரிநேத்ராம் ।
 நாநாலங்காரயுக்தாம் ஸுரமகுடமணி
 த்யோதித ஸ்வர்ணபீடாம்
 ஸாநநதாம் ஸுப்ரஸந்நாம் த்ரிபுவனஜ தநீம் சேதஸா
 சிந்தயாமி ॥

முத்து, குந்தமலர், சந்திரன் இவர்போல்
 வெண்மையானவளும், ரத்னமகுடம், தோள்வளை
 யணிந்தவளும், அக்ஷமாலை, புஷ்பம், அபயம், வரம் இவற்றை
 கையில் கொண்டவளும், சந்திரப் பிரபையை தலையில் அணிந்து
 முக்கண்ணாடன் பல நல்ல அணிகளணிந்து, தேவர்கள் வணங்க,
 மனமகிழ்ச்சியுடன் காட்சி தரும் உலகத்தாயை மனதில்
 தியானிக்கிறேன்.

(69)

एषा भक्त्या तव विरचिता या मया देवि पूजा
 स्वीकृत्यैनां सपदि सकलान्नेऽपराधान्क्षमस्व ।
 न्यूनं यत्तत्तव करुणया पूर्णतामेतु सद्यः
 सानन्दं मे हृदयकमले तेऽस्तु नित्यं निवासः ॥

ஏஷா பக்த்யா தவ விரசிதா யா மயா தேவிபூஜா
 ஸ்வீக்ருத்யைநாம் ஸபதி ஸகலான்மே -s
 பராதான்க்ஷமஸ்வ ।
 ந்யூநம் யத்தத்தவ கருணயா பூர்ணதாமேது ஸத்யஃ
 ஸாநநதம்மே ஹ்ருதயகமலே தே -s ஸ்து நித்யம்
 நிவாஸஃ ॥

ஹே தேவி! உன்னிடம் பக்தியுடன் செய்த இந்த பூஜையை
 ஸ்வீகரித்து எனது தவறுகளை எல்லாம் மன்னித்து விடு. இதில்
 ஏதாவது குற்றம் குறை இருப்பின் உனது கருணையால் அவை
 நீங்கி சீராகப் பூர்ணமாகப் பரிணமிக்கட்டும். என் ஹ்ருதய
 கமலத்தில் நீ குதூகலமாக வசிக்கலாமே!

(70)

पूजामिमां यः पठति प्रभाते
मध्याह्नकाले यदि वा प्रदोषे ।
धर्मार्थकामान्पुरुषोऽभ्युपैति
देहावसाने शिवभावमेति ॥

பூஜாமிமாம் ய: படதி ப்ரபாதே
மத்யாஹ்நகாலே யதி வா ப்ரதோஷே ।
தர்மார்த்தகாமான் புருஷோ -sப்யுபைதி
தேஹாவஸானே சிவபாவமேதி ॥

இந்த பூஜையை காலையிலோ, மத்யான்ன
வேளையிலோ, மாலையிலோ படிப்பவர்தர்மம், அர்த்தம், காமம்
இவற்றை பெற்றபின், தேகமுடிவில் சிவஸாயுஜ்யத்தையும்
எய்துவர்.

(71)

पूजामिमां पठेन्नित्यं पूजां कर्तुमनीश्वरः ।
पूजाफलमवाप्नोति वाञ्छितार्थं च विन्दति ॥

பூஜாமிமாம் பட்டேந்நித்யம் பூஜாம் கர்துமநீச்வர: ।
பூஜாபலமவாப்நோதி வாஞ்சிதார்த்தம் ச விந்ததி ॥

பூஜை செய்ய முடியாதவர் இந்தப்பூஜையை
படிக்கவாவது செய்யலாம். அப்படி படிப்பவர் பூஜை செய்த
பயனையும், விரும்பிய மற்ற பயன்களையும் பெறுவர்.

(72)

प्रत्यहं भक्तिसंयुक्तो यः पूजनमिदं पठेत् ।
वावादिन्याः प्रसादेन वत्सरात्स कविर्भवेत् ॥

ப்ரத்யஹம் பக்திஸம்யுக்தோ ய: பூஜநமிதம் பட்டேத் ।
வாக்வாதின்யா: ப்ரஸாதேந வத்ஸராத்ஸ கவிர்பவேத் ॥

தினந்தோறும் இந்த பூஜநத்தை பக்தியுடன் படிப்பவர்,
ஒரு வருஷத்திற்குள் வாக்வாதின்யருளால் கவியாக ஆகிவிடுவர்.

தேவீசது: ஷஷ்டி உபசார ஸ்தோத்ரம் முற்றியது.

